

## TABULA XII.

Versatur in demonstrandis variis organis, quae secernendo, colligendo, excludendoque tam lotio, quàm semini famulantur.

**F** IGURA I. renes ostendit cum suis glandulis succenturiatis, ab Eustachio primum detectis, 2. 7. & 2. 16.  $\frac{1}{2}$  item vasa, non tantùm quae dicuntur emulgentia, sed etiam quae per renum membranas sparguntur 4. 9. & 5. 15. ; imò, quod magis interest, canales sanguineos hypogastricos, ab iliacis in urinariae vesicae corpus, atque ad penis radicem 34. 10. & 34. 15. potissimùm productos. Spectamus etiam, miramurque in eadem Figura summam Autoris diligentiam, quàm nullus recentiorum, quod viderim, adhibuit, in delineandis lateralibus surculis, qui ex arteriis, venisque spermaticis, utrinque dissectis 24. 5. & 24. 19. ad peritonæum divertunt. Praeterea exhibet urinariam vesicam cum amputato uracho 25. 12., prostatas 34. 11. & 34. 13. Musculos etiam penis, erectores nuncupatos, 38. 10. & 38. 15.

FIGURA II. indicat testem humanum, ablatâ vaginali tunicâ, cum vasis, per illius superficiem in gyrum ductis : epididymus etiam, posteriùs didymo incumbens, apparet 40. 7.  $\frac{1}{2}$  & 40. 17.

In FIGURA III. studium à nemine priùs susceptum cernitur, quo, detractis visceribus omnibus, ligamentis etiam, et membranis suspendentibus, ac tegentibus vasa spermatica, liberè & videri, & intelligi potest iter fluentis liquidi sanguinei ad ipsos didymos, nec non progressus vasorum deferentium à testibus, & epididymis per inguina usque ad vesiculas seminales, & urethrae superficiem. Vides enim 20. 39. & 20. 50.  $\frac{1}{2}$  secernendum in testibus semen ferri per vasa sanguinea, dicta spermatica, usque ad testes. Intueris deinde, quae internum locum tenent, vasa deferentia, ab epididymis orta, facto semicirculo 29. 40. & 29. 51., intra abdomen se abscondere, tandemque rectâ petere laterales urethrae lineas 33. 45., ubi duo

## LA PLANCHE XII

s'applique à exposer différents organes, qui servent à mettre à part, recueillir et rejeter tant l'urine que le sperme.

La FIGURE 1 montre les reins avec leur glandes surrénales découvertes en premier par Eustache (2. 7) et (2.16 $\frac{1}{2}$ ) ainsi que les vaisseaux, non seulement ceux qu'on appelle émulgents, mais aussi ceux qui s'étendent le long des membranes des reins (4.9) et (5.15) ; mieux encore, ce qui est encore plus intéressant, les voies sanguines hypogastriques, qui s'étendent depuis les iliaques jusque dans le corps de la vessie urinaire et tout particulièrement du côté de la racine du pénis (34.10) et (34.15). Nous observons aussi, sur la même figure, l'extrême application de l'auteur qu'aucun de nos contemporains, à ce que j'ai pu voir, n'a mise en œuvre pour dessiner les ramifications latérales, qui, coupées de part et d'autre, s'écartent des artères et des veines séminaires en direction du péritoine. En outre, elle présente la vessie avec l'ouraque amputée (25.12), la prostate (34.11) et (34. 13), et aussi les muscles du pénis dénommés érecteurs (38.10) et (38.15).

La FIGURE 2 présente un testicule humain, dépourvu de sa tunique vaginale, avec les vaisseaux sanguins qui s'étendent en cercle autour de sa surface : l'épididyme apparaît aussi (40.7 $\frac{1}{2}$ ) et (40.17), reposant sur l'arrière du testicule.

Sur la FIGURE 3, on découvre un travail que personne n'avait encore entrepris. Grâce à lui, en effet, une fois qu'ont été enlevés tous les viscères, y compris les ligaments qui suspendent et recouvrent les vaisseaux spermatices, on peut voir et comprendre sans entrave le chemin par lequel le sang circule jusqu'aux testicules eux-mêmes, aussi bien que le trajet des vaisseaux déférents depuis les testicules et les épидидymes, via les aines, jusqu'aux vésicules séminales et à la surface de l'urètre. On voit en effet (20.39) et (20.50 $\frac{1}{2}$ ) que la semence qui doit être mise à part dans les testicules est transportée jusqu'aux testicules par les vaisseaux sanguins, dits spermatices. On remarque ensuite qu'une fois nés des épидидymes, les vaisseaux déférents qui sont situés en interne se cachent à l'intérieur de l'abdomen après avoir fait un demi-tour (29.40) et (29.51), et se dirigent

TAB. ANATOM. EUSTACHII

foraminula ad spermatis egressum in capite, ut aiunt, gallinaceo, clarè spectantur 34. 45., dum interim 32. 44. & 32. 47. vesiculae seminales, ad asservandum semen, perspicuè delineantur. Labor sanè improbus<sup>1</sup>, sed egregius, magnique pro Tyronibus usus.

FIGURA IV. exhibet exemplum duplicati renis sinistri, cujus iconem, et explicationem Autor dedit Tabulâ IV. Figurâ V. ; quam Lector rursus ad oculum, & ad memoriam revocare, si velit, commodè poterit.

en droite ligne vers les côtés de l'urètre, là où deux petits trous pour à la sortie du sperme sont clairement visibles sur ce qu'on appelle la « tête de coq » (34.45), tandis que dans le même temps, les vésicules séminales, destinées à conserver la semence, (32.44) et (32.45) sont très nettement dessinées. Un travail difficile certes, mais remarquable, et d'une grande utilité pour les débutants.

La FIGURE 4 présente un exemple de rein double dont l'auteur a donné l'image et l'explication planche 4, figure 5 ; le lecteur pourra donc aisément, s'il le veut, y porter à nouveau l'œil et se la remettre en mémoire.

(Latinistes de T<sup>ale</sup> du Lycée Naval, Brest ; Prof. J. Casari)

<sup>1</sup> Cf. Virg., *Géorgiques* 1, 145.